

Take control.



LithAssist™
SUCTION CONTROL FOR LASER LITHOTRIPSY



www.cookmedical.com

LithAssist™

SUCTION CONTROL FOR LASER LITHOTRIPSY

The LithAssist Suction Control for Laser Lithotripsy is a lightweight, handheld device. It gives you one-handed control of suction during lithotripsy of kidney or bladder stones. Add LithAssist to your procedures and eliminate the need for an assistant who is dedicated to controlling suction.

Use the LithAssist in conjunction with a laser such as the H-30™ Holmium Laser System in order to achieve increased control over all aspects of the procedure. When using the laser to break up the stone, simultaneously suction the fragments and fluids using the LithAssist. This process may ultimately reduce your time in the operating theatre.



The LithAssist has a rigid 11.6 Fr dual-lumen cannula that is attached to an ergonomic handle for control. The smaller 5 Fr lumen provides access for the introduction of a laser fibre for use during lithotripsy of kidney or bladder stones. The larger lumen facilitates the suction of fluid, soft tissue, and stone fragments.

The LithAssist features a trigger mechanism that enables you to manually control the suction strength.

Attach the tubing from an independent vacuum source to the universal adapter at the bottom of the LithAssist.

Benefits

- The LithAssist gives you single-handed control of the suction. This allows you to suction fragments and fluids simultaneously during laser lithotripsy without the help of an assistant.
- It works with your existing holmium laser system. This eliminates the need to make an additional capital investment for percutaneous nephrolithotomy (PCNL).
- It locks the laser fibre in place. This allows you to maneuver the tip of the fibre with precision and control.
- It avoids the need to make direct contact with the stone during the procedure. This may reduce trauma to the urothelial tissue.

1. The ergonomic handle with a locking trigger controls suction.
2. The stainless steel cannula delivers the laser fibre to the stone and facilitates the suction of fluids and fragments.
3. The Tuohy-Borst adapter secures the laser fibre in place.
4. The Luer lock is for syringe introduction to flush out clots and clogs.

LithAssist™

SAUGKRAFTREGLER FÜR DIE LASER-LITHOTRIPSIE



Der LithAssist Saugkraftregler für die Laser-Lithotripsie ist ein leichtes Handgerät, das Ihnen bei der Lithotripsie von Nieren- und Blasensteinen ermöglicht, die Absaugung mit nur einer Hand zu regulieren. Indem Sie den LithAssist in Ihre Verfahren integrieren, entfällt die Notwendigkeit eines Assistenten, der eigens für die Absaugung zuständig ist.

Verwenden Sie den LithAssist zusammen mit einem Laser, wie z.B. dem H-30™ Holmium-Lasersystem, um sämtliche Verfahrensaspekte besser zu kontrollieren. Bei Verwendung des Lasers zum Zertrümmern des Steins können Sie gleichzeitig die Fragmente und Flüssigkeiten mithilfe des LithAssist absaugen. Dadurch benötigen Sie ggf. weit weniger Zeit im OP.



Der LithAssist verfügt über eine starre doppelumige 11,6-Fr-Kanüle, die zur Steuerung an einem ergonomischen Griff befestigt ist. Das kleinere 5-Fr-Lumen dient zum Einführen einer Laserfaser, die bei der Lithotripsie von Nieren- und Blasensteinen zum Einsatz kommt. Das größere Lumen dient zur leichteren Absaugung von Flüssigkeiten, Weichgewebe und Steinfragmenten.

Der LithAssist ist mit einem Auslösemechanismus ausgestattet, mit dem Sie die Saugkraft manuell regeln können.

Schließen Sie den Schlauch von einer unabhängigen Vakuumpumpe an den Universaladapter an der Unterseite des LithAssist an.

Vorteile

- Der LithAssist ermöglicht Ihnen die Saugregulierung mit nur einer Hand. Dadurch können Sie bei der Laser-Lithotripsie gleichzeitig Fragmente und Flüssigkeiten ohne Hilfe eines Assistenten absaugen.
- Der Saugkraftregler ist mit Ihrem bereits vorhandenen Holmium-Lasersystem kompatibel. Somit müssen Sie nicht in weitere Vorrichtungen für die perkutane Nephrolithotomie (PCNL) investieren.
- Die Laserfaser wird am Saugkraftregler befestigt. So können Sie die Spitze der Faser präzise und kontrolliert bewegen.
- Während des Eingriffs entfällt die Notwendigkeit eines direkten Kontakts mit dem Stein, wodurch Traumata am Urothelialgewebe reduziert werden können.

1. Der ergonomische Griff mit arretierbarem Auslöser reguliert die Absaugung.
2. Die Edelstahlkanüle führt die Laserfaser zum Stein und erleichtert die Absaugung von Flüssigkeiten und Fragmenten.
3. Der Tuohy-Borst-Adapter dient zum Befestigen der Laserfaser.
4. An den Luer-Lock-Anschluss kann eine Spritze angeschlossen werden, um Gerinnsel und Verstopfungen auszuspülen.

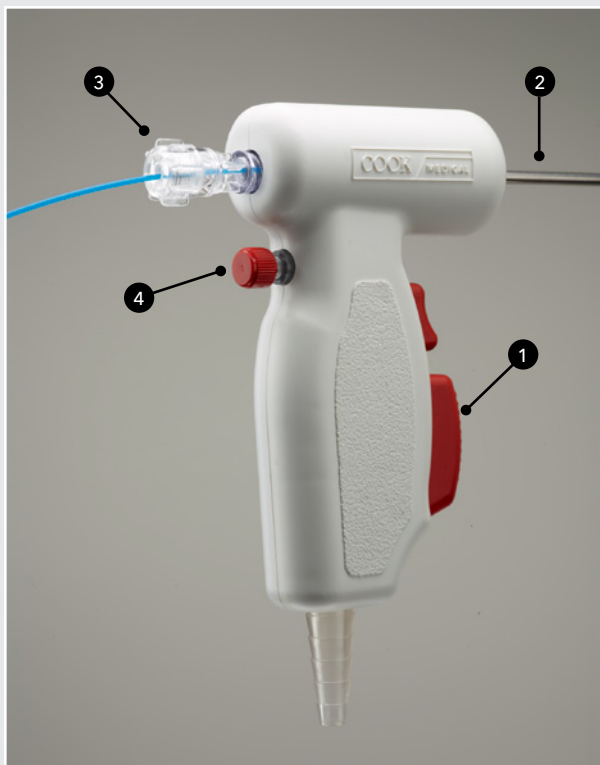
LithAssist™

DISPOSITIVO AUSILIARIO AD ASPIRAZIONE CONTROLLATA PER LITOTRIPSIA LASER



Il dispositivo ausiliario ad aspirazione controllata per litotripsia laser LithAssist è un leggero dispositivo portatile che permette di controllare con una sola mano l'aspirazione durante la litotripsia di calcoli renali o vescicali. Aggiungendo LithAssist alle proprie procedure, si elimina la necessità di un assistente dedicato al controllo dell'aspirazione.

Usando LithAssist assieme a un sistema laser come il sistema laser ad olmio H-30™, si ottiene un maggiore controllo su tutti gli aspetti della procedura. Mentre si utilizza il laser per rompere un calcolo, si possono contemporaneamente aspirare i frammenti e i fluidi con LithAssist, riducendo potenzialmente i tempi in sala operatoria.



LithAssist ha una cannula rigida a due lumi da 11,6 Fr collegata a un'impugnatura ergonomica di controllo. Il lume più piccolo da 5 Fr fornisce l'accesso per l'introduzione della fibra laser da usare durante la litotripsia dei calcoli renali o vescicali, mentre il lume più grande agevola l'aspirazione di liquidi, tessuto molle e frammenti di calcoli.

LithAssist è provvisto di un meccanismo a grilletto che consente di controllare manualmente la forza di aspirazione.

La tubazione proveniente da una fonte autonoma del vuoto va collegata all'adattatore universale posto sul fondo di LithAssist.

Vantaggi

- LithAssist permette il controllo dell'aspirazione con una sola mano. In questo modo è possibile aspirare frammenti e fluidi contemporaneamente alla litotripsia laser, senza bisogno di un assistente.
- Funziona assieme al sistema laser ad olmio esistente ed elimina la necessità di effettuare ulteriori investimenti di capitale nella tecnica di nefrolitotomia percutanea (PCNL).
- Il dispositivo blocca la fibra laser in posizione e consente di manovrare la punta della fibra con precisione e controllo.
- In questo modo, si evita la necessità di contatto diretto con il calcolo durante la procedura e si possono ridurre i traumi al tessuto uroteliale.

1. L'impugnatura ergonomica con grilletto di bloccaggio controlla l'aspirazione.
2. La cannula in acciaio inossidabile conduce la fibra laser verso il calcolo e agevola l'aspirazione di fluidi e frammenti.
3. L'adattatore Tuohy-Borst fissa la fibra laser in posizione.
4. Il Luer Lock serve per l'introduzione della siringa per il lavaggio di coaguli e ostruzioni.

LithAssist™

CONTROL DE ASPIRACIÓN PARA LITOTRICIA POR LÁSER



El control de aspiración para litotricia por láser LithAssist es un dispositivo de mano ligero que permite controlar con una sola mano la aspiración durante una litotricia de cálculos renales o vesiculares. Añada LithAssist a sus procedimientos y podrá prescindir de un auxiliar exclusivamente dedicado a controlar la aspiración.

Utilice el LithAssist junto con un láser, como el sistema de láser de holmio H-30™ para lograr un mayor control sobre todos los aspectos del procedimiento. Cuando utilice el láser para destruir los cálculos, aspire simultáneamente los fragmentos y fluidos con el LithAssist. Este proceso podría en última instancia reducir el tiempo en el quirófano.



El LithAssist tiene una cánula rígida de doble luz, de 11,6 Fr, que está acoplada a un mango ergonómico de control. La luz más pequeña, de 5 Fr, proporciona acceso para introducir una fibra de láser que se utilizará durante la litotricia de cálculos renales o vesiculares. La luz más grande facilita la aspiración de fluidos, tejidos blandos y fragmentos de cálculos.

El LithAssist presenta un mecanismo de gatillo que le permite controlar manualmente la intensidad de la aspiración.

Acople el tubo de una fuente de vacío independiente al adaptador universal situado en la base del LithAssist.

Ventajas

- Con el LithAssist puede controlar con una sola mano la aspiración, lo que le permite aspirar simultáneamente los fragmentos y fluidos durante la litotricia por láser, sin la ayuda de un auxiliar.
- Funciona con su sistema láser de holmio existente, lo que elimina la necesidad de realizar una inversión de capital adicional para la nefrolitotomía percutánea (NLPC).
- Fija la fibra de láser en su lugar, lo que le permite maniobrar la punta de la fibra con precisión y control.
- Evita la necesidad de tocar directamente el cálculo durante el procedimiento, lo que podría reducir traumatismos al tejido urotelial.

1. El mango ergonómico con un gatillo de retención controla la aspiración.
2. La cánula de acero inoxidable lleva la fibra de láser hasta el cálculo y facilita la aspiración de fluidos y fragmentos.
3. El adaptador Tuohy-Borst sujeta la fibra de láser en su lugar.
4. El Luer Lock permite la introducción de una jeringa para eliminar coágulos y obstrucciones.

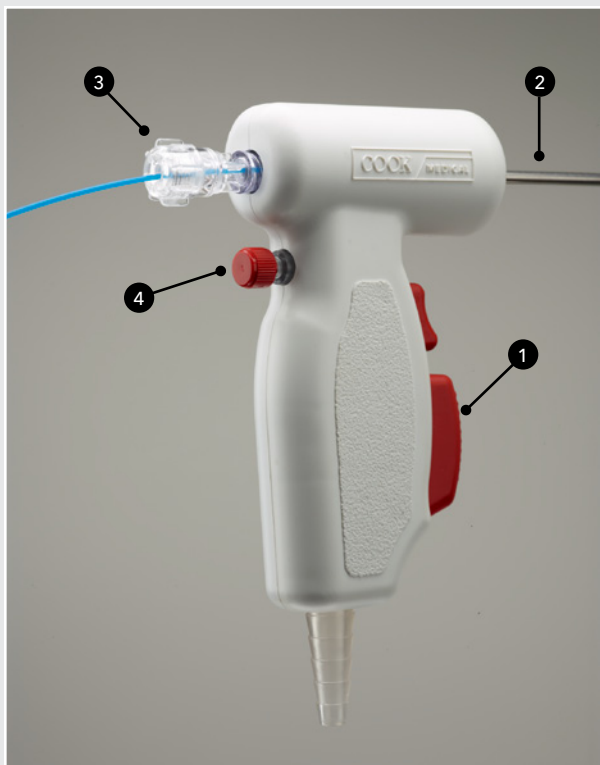
LithAssist™

УСТРОЙСТВО КОНТРОЛИРУЕМОЙ АСПИРАЦИИ ДЛЯ ЛАЗЕРНОЙ ЛИТОТРИПСИИ



Устройство контролируемой аспирации для лазерной литотрипсии LithAssist представляет собой легкое портативное устройство. Оно позволяет выполнять аспирацию при литотрипсии конкрементов в почках или мочевом пузыре, пользуясь одной рукой. Включение LithAssist в процедуры исключает необходимость в работе ассистента, занятого исключительно аспирацией.

Применение устройства LithAssist в сочетании с лазером, таким как гольмиевая лазерная система H-30™, позволяет лучше контролировать все аспекты процедуры. Разрушая конкремент лазером, вы можете одновременно удалять фрагменты конкремента и жидкости с помощью устройства LithAssist. Этот процесс может в конечном итоге сократить время вашего пребывания в операционной.



Устройство LithAssist снабжено жесткой двухпросветной канюлей диаметром 11,6 Fr, прикрепленной к эргономической ручке для управления инструментом. Меньший просвет диаметром 5 Fr служит для проведения волокна для лазера, применяемого при литотрипсии конкрементов в почках или мочевом пузыре. Просвет большего диаметра позволяет выполнять аспирацию жидкости, мягких тканей и фрагментов конкремента. Устройство LithAssist снабжено пусковым механизмом, позволяющим вручную регулировать интенсивность аспирации.

Присоедините трубку от независимого источника вакуума к универсальному переходнику в нижней части устройства LithAssist.

Преимущества

- Устройство LithAssist дает возможность выполнять аспирацию одной рукой. Это позволяет вам одновременно выполнять аспирацию фрагментов конкремента и жидкости при лазерной литотрипсии без помощи ассистента.
- Устройство совместимо с гольмиевой лазерной системой, уже имеющейся у вас. Благодаря этому устраняется необходимость в дополнительных капитальных затратах на приобретение системы чрескожной нефролитотомии.
- Устройство фиксирует положение волокна для лазера. Это позволяет вам маневрировать кончиком волокна с высокой точностью и удобством.
- Применение устройства позволяет избежать необходимости непосредственного контакта с конкрементом в ходе процедуры. Это может снизить вероятность повреждения эндотелия мочевыводящих путей.

1. Эргономическая ручка с фиксирующимся пусковым рычажком обеспечивает удобство управления аспирацией.
2. Канюля из нержавеющей стали позволяет подвести волокно для лазера к конкременту и обеспечивает аспирацию жидкостей и фрагментов конкремента.
3. Адаптер Туохи-Борста обеспечивает фиксацию положения волокна для лазера.
4. Наконечник Люэра предназначен для подсоединения шприца в целях промывания при появлении сгустков и закупорки просвета.

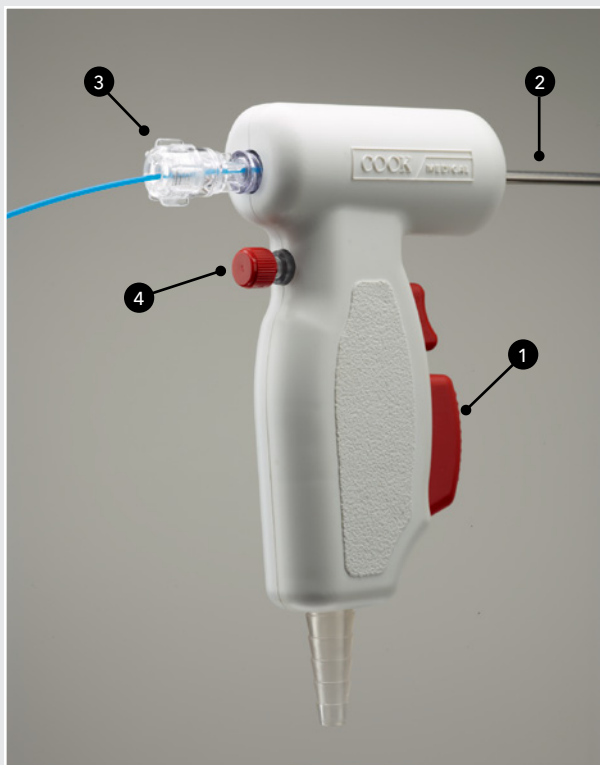
LithAssist™

REGULATOR SSANIA DO LITOTRYPYSJI LASEROWEJ



Regulator ssania do litotrypsji laserowej LithAssist to lekkie, ręczne urządzenie. Zapewnia ono regulowanie jedną ręką siły ssania podczas litotrypsji kamieni nerkowych lub pęcherzowych. Użycie urządzenia LithAssist podczas zabiegu eliminuje konieczność korzystania z pomocy asystenta odpowiadającego za regulowanie siły ssania.

Użycie urządzenia LithAssist w połączeniu z laserem, takim jak system lasera holmowego H-30™, pozwala na uzyskanie większej kontroli nad wszystkimi aspektami zabiegu. Podczas wykorzystywania lasera do rozbijania kamienia, urządzenie LithAssist umożliwia jednocześnie odsysanie fragmentów kamienia oraz płynów. Proces ten może znacząco zmniejszyć czas zabiegu.



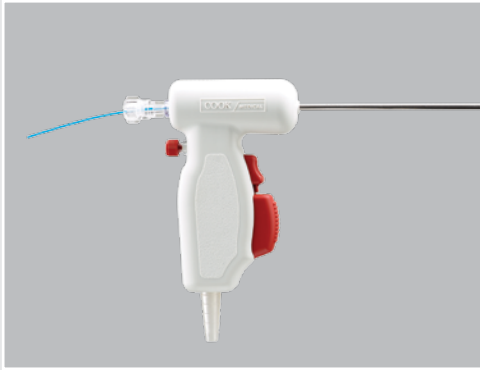
Urządzenie LithAssist jest wyposażone w sztywną dwukanałową kaniulę o rozmiarze 11,6 F, przymocowaną do ergonomicznego uchwytu zapewniającego kontrolę. Mniejszy kanał, o rozmiarze 5 F, jest kanałem dostępowym, umożliwiającym wprowadzenie światłowodu lasera wykorzystywanego podczas litotrypsji kamieni nerkowych lub pęcherzowych. Większy kanał ułatwia odsysanie płynów, tkanek miękkich oraz fragmentów kamienia. Urządzenie LithAssist posiada mechanizm spustowy, który umożliwia ręczne regulowanie siły ssania.

Do uniwersalnej złączki znajdującej się na spodzie urządzenia LithAssist mocuje się przewód niezależnego źródła wytwarzania próżni.

Korzyści

- Urządzenie LithAssist zapewnia regulowanie siły ssania jedną ręką. Umożliwia to jednocześnie odsysanie fragmentów oraz płynów podczas litotrypsji laserowej, bez konieczności korzystania z pomocy asystenta.
- Urządzenie może współpracować z istniejącym systemem lasera holmowego. Eliminuje to potrzebę dodatkowej inwestycji kapitału w wyposażenie do nefrolitotrypsji przezskórnej (PCNL).
- Urządzenie blokuje światłowód lasera na miejscu. Umożliwia to precyzyjne i kontrolowane manewrowanie końcówką światłowodu.
- Pozwala to uniknąć bezpośredniego kontaktu z kamieniem podczas zabiegu, co może zmniejszyć urazy tkanki nabłonka pęcherza moczowego.

1. Ergonomiczny uchwyt z blokowaniem spustu reguluje siłę ssania.
2. Kaniula ze stali nierdzewnej służy do przeprowadzenia światłowodu lasera do kamienia, a także ułatwia odsysanie płynów i fragmentów.
3. Złącze Tuohy-Borst zapewnia mocowanie światłowodu lasera.
4. Złączka Luer lock służy do wprowadzania strzykawki w celu wypłukania skrzepów i materiału zatykającego kanał.



LithAssist™

SUCTION CONTROL FOR LASER LITHOTRIPSY

Order Number	Reference Part Number	Cannula Length cm	Cannula OD Fr	Inner Lumen ID Fr
G23810	LA-116038	38	11.6	5

Some products or part numbers may not be available in all markets. Contact your local Cook representative or Customer Service for details.

Customer Service - Urology

EMEA: EDI - www.cookmedical.com/edi.do
 Distributors: +353 61239240, ssc.distributors@cookmedical.com
 Austria: +43 179567121, oe.orders@cookmedical.com
 Belgium: +32 27001633, be.orders@cookmedical.com
 Denmark: +45 38487607, da.orders@cookmedical.com
 Finland: +358 972519996, fi.orders@cookmedical.com
 France: +33 171230269, fr.orders@cookmedical.com
 Germany: +49 6950072804, de.orders@cookmedical.com
 Hungary: +36 17779199, hu.orders@cookmedical.com
 Ireland: +353 61239252, ie.orders@cookmedical.com
 Italy: +39 0269682853, it.orders@cookmedical.com
 Netherlands: +31 202013367, nl.orders@cookmedical.com
 Norway: +47 23162968, no.orders@cookmedical.com
 Poland: +48 223060159, pl.orders@cookmedical.com
 Spain: +34 912702691, es.orders@cookmedical.com
 Sweden: +46 858769468, se.orders@cookmedical.com
 Switzerland - French: +41 448009609, fr.orders@cookmedical.com
 Switzerland - Italian: +41 448009609, it.orders@cookmedical.com
 Switzerland - German: +41 448009609, de.orders@cookmedical.com
 United Kingdom: +44 2073654183, uk.orders@cookmedical.com
www.cookmedical.com

Americas: EDI - www.cookmedical.com/edi.do
 Phone: +1 812.339.2235, 800.457.4500, Fax: 800.554.8335
 E-mail: orders@cookmedical.com

Australia:
 Phone: +61 738411188, 1800777222, Fax: +61 738411288, 1800077283
 E-mail: cau.custserv@cookmedical.com

